



Built to Lead

立即發表：2016年9月30日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈災難宣告書新增四個郡以援助受乾旱影響的農戶

51 個郡加入災難宣告書，農戶得以獲得緊急貸款資格

安德魯 M. 葛謨州長今天宣佈，由於本夏季的旱情，聯邦政府又新指定了 4 個北部郡作為自然災害多發地區。傑斐遜縣 (Jefferson)、路易斯縣 (Lewis)、赫基默縣 (Herkimer) 和聖勞倫斯縣 (St. Lawrence) 由於被報導農作物減產而新增為自然災害多發地區，至此，紐約州嚴重受到惡劣乾旱條件影響的縣數量達到 51 個。

「強大的農業對於紐約州的經濟至關重要，今年持續的炎熱、乾燥的天氣給紐約的農戶們帶來了巨大挑戰」葛謨州長說。「從紐約西部最遠的角落一直延伸至北部地區，南至長島地區，我們的農場遭遇了前所未見的農作物減產。透過指定這些縣為災害多發地區，我們的生產商將可以獲取恢復和再次促進生產所需的資源。」

災難宣告書允許符合資格的農戶從美國農業部農場服務局獲取相應的幫助，其中包括緊急貸款。已宣告的災害多發地區地圖可[在此](#)瀏覽。

災害宣告書基於向聯邦農場服務局提交的農作物減產報告以及[美國乾旱監測週報](#)刊登的 D3 指示。8 月底，州長宣佈聯邦政府已宣告 15 個縣列入主要的自然災害多發地區，並且隨著持續的旱情，新增 9 個縣為連續災害多發縣。

8 月，州長宣佈州農業部部長理查德 A. 保爾 (Richard A. Ball)、州立法機關以及其他農業界領導人會執行受乾旱影響的農場的現場評估，同時州政府將和康奈爾大學水文學專家緊密合作，從而幫助理解並研究復甦前景。

州長發表通告後，農業部部長保爾 (Ball) 隨同來自紐約農業局、康奈爾大學合作推廣處和地區 FSA (Farm Service Agency, FSA) 辦公室的代表以及其他州領導人一起視察了大批乳品農場、蔬菜農場、聖誕樹農場和葡萄園。視察工作在北部地區、紐約中部、紐約州南部地區、五指湖地區和紐約州西部展開。據估計，減產率依據農作物的種類劃分範圍在 30%-60% 之間，而且農戶們還面臨著和灌溉以及引水相關的額外開支的挑戰。

本次指示書包括以下主要災害多發縣和持續災害多發縣：

紐約西部地區 (Western New York)

阿利根尼縣 (Allegany County)
卡特羅格斯縣 (Cattaraugus County)
肖托夸縣 (Chautauqua County)
伊利縣 (Erie County)
尼亞加拉縣 (Niagara County)

五指湖地區 (Finger Lakes)

傑納西縣 (Genesee County)
利文斯頓縣 (Livingston County)
門羅縣 (Monroe County)
安大略縣 (Ontario County)
奧爾良縣 (Orleans County)
瑟內薩縣 (Seneca County)
韋恩縣 (Wayne County)
懷俄明縣 (Wyoming County)
耶芝縣 (Yates County)

南部地區 (Southern Tier)

布魯姆縣 (Broome County)
希芒縣 (Chemung County)
希南戈縣 (Chenango County)
德拉瓦縣 (Delaware County)
斯凱勒縣 (Schuyler County)
斯托本縣 (Steuben County)
泰奧加縣 (Tioga County)
湯普金斯縣 (Tompkins County)

紐約中部地區 (Central New York)

卡尤加縣 (Cayuga County)
科特蘭縣 (Cortland County)
奧農達加縣 (Onondaga County)
奧斯威戈縣 (Oswego County)
麥迪遜縣 (Madison County)

北部地區 (North Country)

艾塞克斯縣 (Essex County)
傑弗遜縣 (Jefferson County)
哈密爾頓縣 (Hamilton County)
劉易斯縣 (Lewis County)
聖勞倫斯縣 (St. Lawrence County)

莫霍克谷 (Mohawk Valley)

富爾頓縣 (Fulton County)
赫基默縣 (Herkimer County)
蒙哥馬利縣 (Montgomery County)
奧奈達縣 (Oneida County)
奧奇戈縣 (Otsego County)
斯科哈里縣 (Schoharie County)

首都地區 (Capital Region)

奧爾巴尼縣 (Albany County)
哥倫比亞縣 (Columbia County)
格林尼縣 (Greene County)
倫塞勒縣 (Rensselaer County)
薩拉托加縣 (Saratoga County)
斯克內克塔迪縣 (Schenectady County)
沃倫縣 (Warren County)
華盛頓縣 (Washington County)

哈德遜谷 (Hudson Valley)

達切斯縣 (Dutchess County)
派特能縣 (Putnam County)
維斯徹斯特縣 (Westchester County)

長島 (Long Island)

拿騷縣 (Nassau County)
薩福克縣 (Suffolk County)

災害宣告書

災害指示書規定主要縣內農場經營者以及這些縣繼續擁有獲得 FSA 緊急貸款的資格，前提是需要符合貸款要求。符合資格的縣內的農戶從災難宣告之日起的 8 個月內可以申請緊急貸款。農場服務局將依據農場減產程度，以及農場經營者的安保和償還能力，仔細審核每一份緊急貸款申請。

FSA 緊急貸款選項資料單可以[在此](#)獲取，旱災受災農場的其他援助內容可以[在此](#)獲取。

資源

紐約州農業市場部本月早些時候頒發了一份新的資源指南，旨在讓更需要幫助的農戶能加入聯邦政府、州政府和地方政府機構制定的計劃。

該指南提供了關於《USDA (United States Department of Agriculture, USDA) 災害宣

告書》以及 **FSA** 緊急貸款的資訊。它還可以讓農戶獲取每週農作物省長進度和條件報告和資源，這些均來自康奈爾大學合作推廣處、**NY FarmNet** 以及緊急狀況和災害預防和恢復相關的其他機構，從而增加產量以及農業經營以及農作物保險的財政穩定性。

資源指南將隨著新增的資訊而更新，您可以在[此處](#)瀏覽。

受旱災影響的農戶還可以透過[康奈爾大學合作推廣處](#)、[《康奈爾 EDEN 計劃》](#)、和 [NY FarmNet](#) 獲取各種其他資源，從而協助草料管理和計劃以及專案，讓紐約州更好地應對未來旱情的預備工作。

州農業部部長查德 A. 保爾 (**Richard A. Ball**) 表示，「我親眼看到了農場遭遇了多麼普遍和嚴重的旱災。過去幾十年來，我們從未見過如此惡劣的氣候條件，顯而易見，我們部分地區的生產商和種植戶的農作物減產率將達到 **50%-60%**。冬季餵養牲畜的飼料、乾草、作物和穀物都受到了影響，農戶們還面臨著灌溉和引水的額外開支，因此把這些縣列入災害多發區尤為重要，這樣一來他們就可以申請獲取他們所需要的幫助。我們將繼續和我們的合作夥伴開展合作，監測旱情以及旱情對這些地區的紐約農場以及紐約州其他縣的影響。」

參議院農業委員會主席帕蒂·里奇 (**Patty Ritchie**) 表示：「最近幾周來，我所在的地區降雨量有所增加，由於這個夏季的乾旱，農戶所面臨農作物減產和開支增加等問題遠未結束。過去幾個月，我在訪問農場並與農戶交流期間，親眼目睹、親耳所聞乾燥的天氣帶來的影響。我很高興又有更多縣被列入了自然災害多發地區，我要感謝葛謨州長和部長保爾 (**Ball**) 幫助我們辛勤的農戶們獲得災後恢復所需要的援助。」

州眾議院農業委員會主席比爾·麥基 (**Bill Magee**) 表示：「我很感激葛謨州長和部長保爾 (**Ball**) 所付出的努力，他們與美國農場服務局合作，透過擴大災害宣告範圍來延長抗旱救災援助申請資格的期限。對農戶提供的這些幫助將有助於災後恢復，並讓我們的農場保持未來產量，從而減輕部分縣嚴重到極端的旱情的影響。」

紐約州農業局局長迪恩·諾頓 (**Dean Norton**) 表示：「今年的旱災影響深遠。我和部長保爾 (**Ball**) 以及議會領導人訪問一些近期受災嚴重的農場時，親眼目睹了這一切。最新列入災害宣告書的縣內遭遇農作物減產的農場將獲得必要的援助，紐約農業局將繼續與州長及其行政部門以及聯邦政府辦公室展開合作，從而確保我們的家庭農場度過此次旱災。」

紐約州農業市場部及其水土保護區、農業部、康奈爾大學合作推廣處以及《康奈爾 **EDEN** 計劃》共同建議，受旱災影響的農戶應該繼續提交他們的旱情（圖片和錄像）以及所有損失的相關文件。農戶也可透過本地的 **USDA** 農場服務局提交 **CCC-576**（損害通知書）檔案。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418